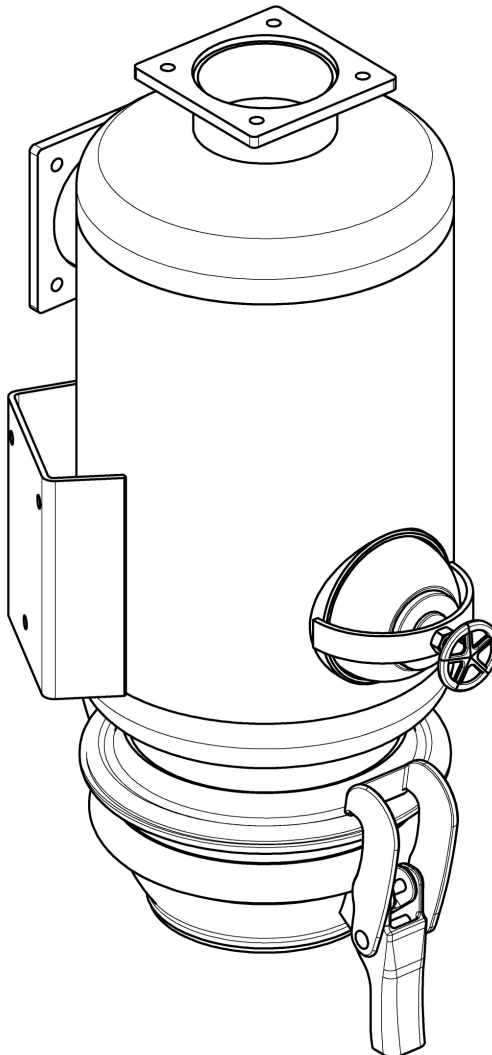


DE

# VERTIKALER ABSCHIEDER

ORIGINALANLEITUNG



## TECHNISCHES DATENBLATT

CODE 18440 007 00



Rev. 02  
27-03-2015

COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV GL  
= ISO 9001 =

## 1. Allgemeine Hinweise

Auf diesem technischen Datenblatt sind die technischen Informationen bezüglich des vertikalen Abscheiders Code 18440 007 00 und die wichtigsten Installations- und Wartungsanweisungen wiedergegeben.

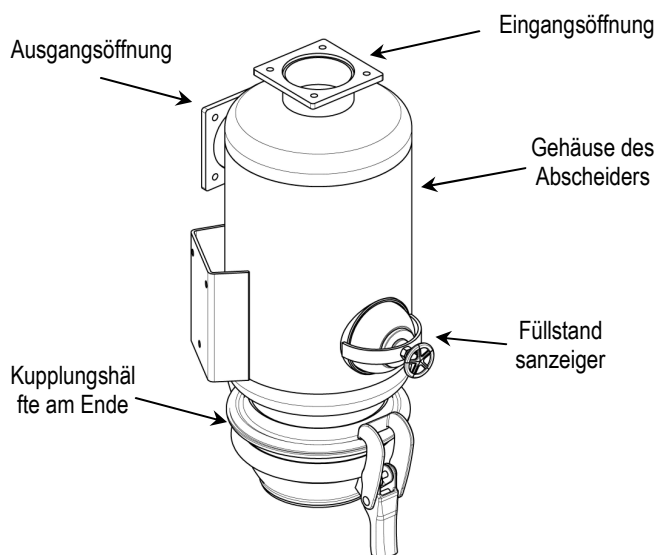
Die Beachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Informationen ist für die Anerkennung der Garantie an fehlerhaften Komponenten notwendig. Bei der Ankunft der Ware überprüfen, dass sie unbeschädigt ist und keine Transportschäden erlitten hat. Beim Ersatz von Teilen des Zubehörs **ausschließlich Originalersatzteile verwenden**.

## 2. Technische Daten

Der vertikale Abscheider wurde geplant, um an der Saugleitung einer Dekompressionsvorrichtung installiert zu werden, die der Erzeugung eines Vakuums im Inneren eines Tanks dient. Der vertikale Abscheider ermöglicht es, das Eindringen von Fremdkörpern (Flüssigkeiten oder ggf. feste Körper) in das Innere der Dekompressionsvorrichtung zu verhindern, indem die Saugleitung mit einer schwimmenden Metallkugel verschlossen wird. In der nebenstehenden Abbildung ist eine allgemeine schematische Darstellung des vertikalen Abscheiders zu sehen.

Der vertikale Abscheider besteht aus **Kohlenstoffstahl S355J2W, warmverzinkt**. Die interne Schwimmerkugel besteht dagegen aus **Edelstahl 316**.

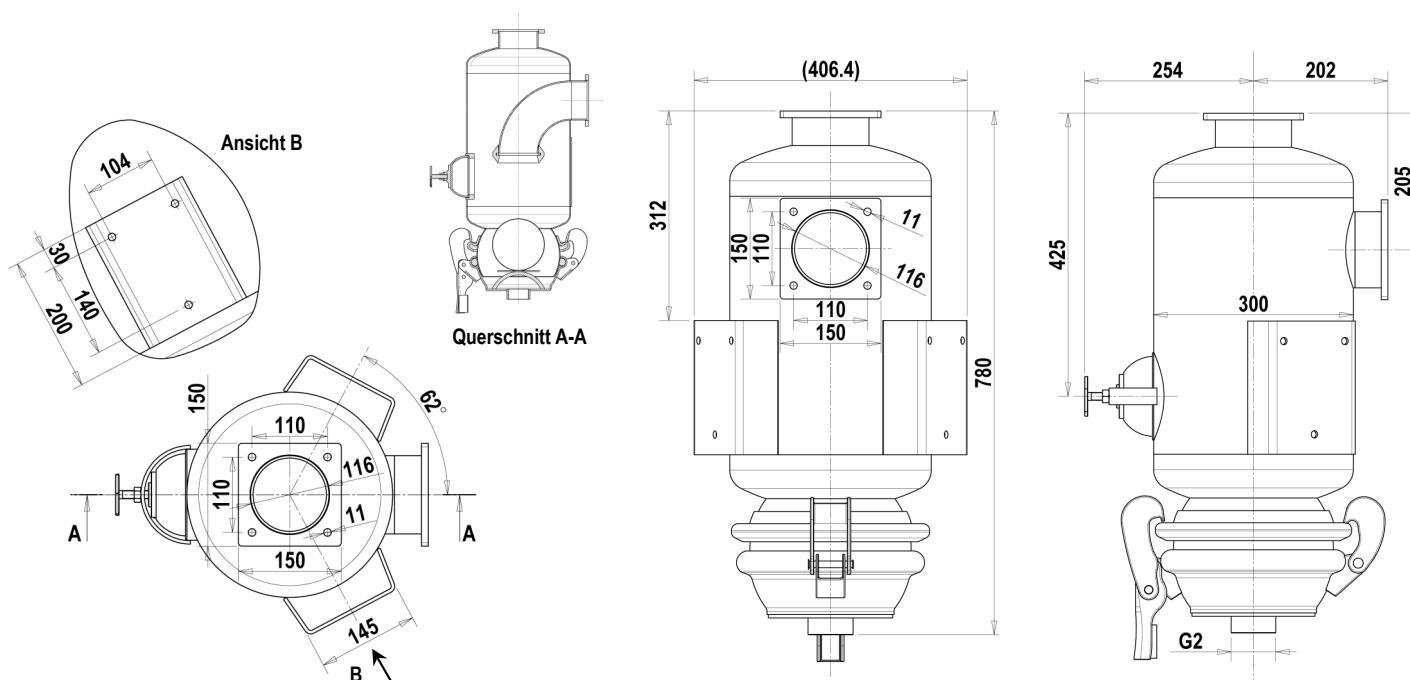
In der folgenden Tabelle werden die wichtigsten Betriebsparameter bezüglich der maximalen Fördermenge, des maximalen Betriebsdruck (relativ) und des Gewichts des vertikalen Abscheiders aufgeführt.



### Betriebsparameter

Parameter	Vertikaler Abscheider (Code 18440 007 00)
MAX. FÖRDERMENGE	20000 l/min
MAXIMALER BETRIEBS- BZW. BETRIEBSDRUCK (RELATIV)	-1 / +0,5 bar
GEWICHT	35,5 kg

In den nachfolgenden Abbildungen sind die wichtigsten Abmessungen des vertikalen Abscheiders angegeben.



### 3. Installation

Der vertikale Abscheider muss an der Saugleitung einer Dekompressionsvorrichtung installiert werden.

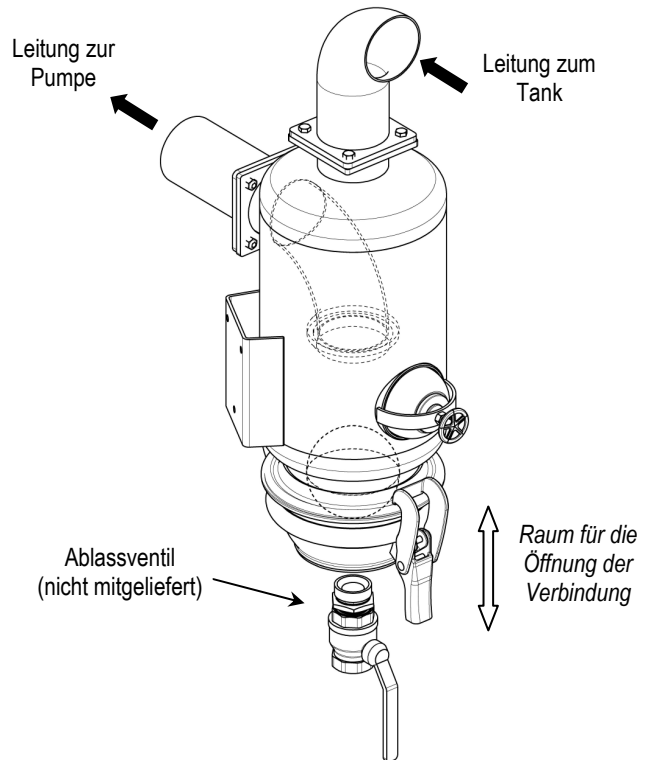
In der nebenstehenden Abbildung ist die schematische Darstellung einer möglichen korrekten Installation zu sehen, wobei die Ein- und Ausgangsöffnungen am Abscheider hervorgehoben sind.

Während des normalen Gebrauchs ist die ordentliche Reinigung des Abscheiders mittels Öffnung der Kupplungshälfte am Ende notwendig. Daher sollte bei der Installation der notwendige Raum für die Entfernung der Kupplungshälfte am Ende berücksichtigt werden.

Für die korrekte Installation des Abscheiders ist außerdem die Montage eines (auf Wunsch mitgelieferten) Ventils am unteren Ende notwendig. Dies dient dem Ablass von Flüssigkeiten, die sich gegebenenfalls im Inneren des Gehäuses des Abscheiders ansammeln. Dieses Ventil sollte so nah wie möglich am Abscheider installiert werden (ohne dazwischen verlegte Rohrabschnitte), um die Reinigung zu erleichtern. Das montierte Ventil muss natürlich perfekte hermetische Dichtheit garantieren.

Der Füllstandsanzeiger muss leicht zugänglich sein, um die Kontrolle des Füllstandes des Abscheiders zu erleichtern.

Im Winter muss das flüssige Material während eines längeren Stillstandes im Abscheider abgelassen werden.



### 4. Wartung

Bei einer normalen Verwendung sollte der Ablass des Abscheiders wöchentlich ausgeführt werden. Bei erschwerten Benutzungsbedingungen (z. B. Absaugung von trockenen und besonders flüchtigen Produkten) den Ablass jedes Mal ausführen, wenn der Füllstandsanzeiger anzeigt, dass der Abscheider voll ist.

Für die ordentliche Wartung die folgenden Anweisungen beachten.

- Eventuell im Abscheider vorhandenes flüssiges Material über das am unteren Ende montierte Ventil abgelassen.
- Die untere Kupplungshälfte (Pos. 2) für den Ablass von eventuell noch vorhandenem Restmaterial öffnen.

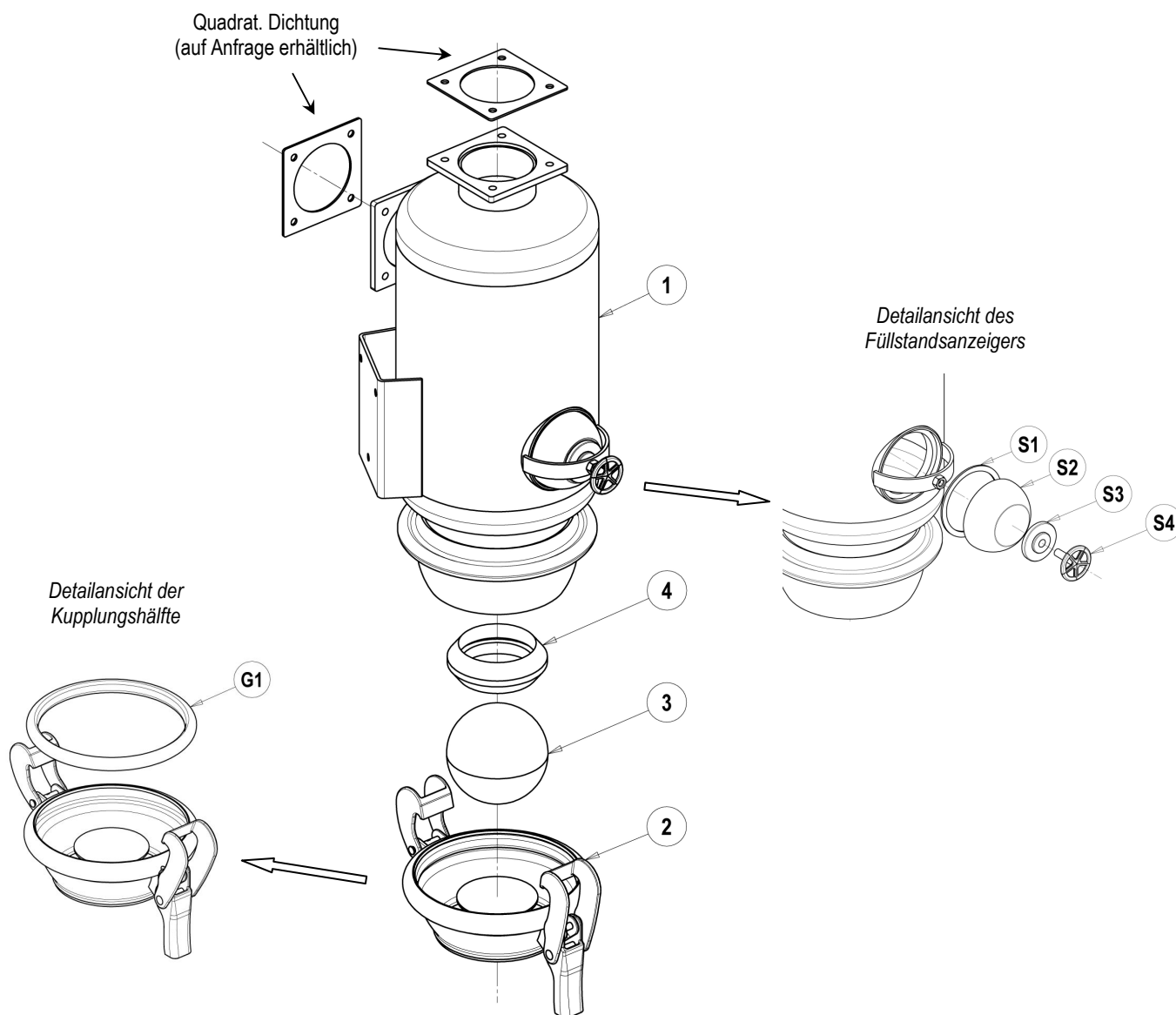


**Das abgelassene Material sammeln und gemäß den geltenden Gesetzen entsorgen.**

- Alle Komponenten reinigen.
- Die zuvor entfernten Komponenten wieder montieren.

Nach längerer Nichtverwendung kann es zum Verschleiß der Dichtung der Kupplungshälfte am Ende kommen und damit zur Undichtigkeit des Abscheiders. Dichtung der Kupplungshälfte ersetzen (Pos. G1).

**VERTIKALER ABSCHIEDER**



**Vertikaler Abscheider – Code 18440 007 00**

Pos.	Code	Beschreibung	Menge	Pos.	Code	Beschreibung	Menge
1	1545000400	VERTIKALER ABSCHIEDER D. 300 VERZ.	1	S1	1680601900	DICHTUNG FÜLLSTANDSANZEIGER	1
2	1576000100	KUPPLUNGSHÄLFTE VERTIKALER ABSCHIEDER	1	S2	4022105302	SCHALE FÜLLSTANDSANZEIGER	1
3	1592000200	SCHWIMMERKUGEL INOX 316 D.150	1	S3	40263ZLB00	UNTERLEGSCHIEBE FÜLLSTANDSANZEIGER	1
4	1680601800	DICHTUNG DOPPELKONISCH D. 150	1	S4	4025500600	HANDRAD FÜLLSTANDSANZEIGER M12	1
				G1	4022201005	DICHTUNG VERBINDUNG D. 200	1

Die quadratischen Dichtungen für den Anschluss der Leitungen an den Tank und an die Dekompressionsvorrichtung sind auf Anfrage des Kunden erhältlich. Quadratische Dichtung aus Gummi Code 16806 135 00.